

THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka
under No. QB/59/300/26/82

Established: 1841: A Christian Weekly : Published Every Friday
Vol. 142 JAFFNA, FRIDAY, 12th MARCH, 1982 No. 11

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

Editor's Note

Please address all communication for the English pages to The English Editor, 'Morning Star' UDUVIL, CHUNNAKAM.

Subscription

Inland: Rs. 35/- per year.
Single issues are available at the VARANY MISSION SALES CENTRE, Model Market, Jaffna at Re. 1/- per copy.
Apply to:
The Manager, 'Morning Star', Vaddukodai.

JDCSI

Bishops Charge to the Diocese "Arise, let us go forward"

(John 14:31)

"Arise, let us go forward" was the theme of the Charge to the Diocese given this year by the Rt. Rev. D. J. Ambalavanar, Bishop of the J. D. C. S. I. at the 35th Annual Sessions of the Diocese held at Ottley Hall, Vaddukodai on the 4th, 5th and 6th of March.

Referring to the activities of the Diocese and of the interest evinced by individual churches in maintaining their traditions and in meeting their obligations, the Bishop said that their stewardship was a matter for immense pride to the Diocese.

At the same time, the churches should be cautious not set too high a premium on their own traditions and on their own achievements, however worthy of commendation they may be.

The temptation to be parochial in out look (the term parochial is derived from the word 'parish') is one of the greatest dangers confronting the church today.

'Parochialism', as T. S. Eliot has reminded us, not only affects places but also time. Being confined to places and time contributes towards is mental "paralysis" which undermines the growth of the church.

It is in such a situation, that Jesus told his disciples 'arise, let us go forward'. It is the same, injunction that was given by God to Moses that he (Moses) tell the Israelites that they should 'go forward' and it is the same message that has been wafted on to us today. — 'go forward'.

This responsibility of going forward entails having in view a concrete goal. Several leaders in history have announced several 'goals' to their followers and adherents of their ideologies.

Thomas Moore put before them the vision of a 'Utopia'; Karl Marx projected the idea of 'a classless society', (what he termed the dictatorship of the proletariat). Scientists have dreamt of man becoming perfect by directing his own evolutionary forces.

Jesus set a goal for the people which was much deeper in its concept. His message in Nazareth, Galilee and Judea and wherever he went was "Repent and believe the 'Good News', what man needs today is not religion but Faith.

Neil Bohr, a Danish Scientist saw in the cubicle of a student in his laboratory, a horse shoe and asked him if he believed in these things. The youth replied 'whether I believe it or not, it works.'

The emptiness people experience in their lives, of finding

things 'work' or not 'work', is due to the fact that Faith has not been substituted for belief, in their lives.

We have been striking the 'piano' of life with 'a feather duster' — not striking it deep enough to bring out its full volume of music.

St. Paul was a man who struck down deep. He had a radical understanding of human problems: "Wretched man that I am, who can deliver me", he cried.

As a Christian church today set in the midst of perplexing problems we have to remember St. Paul's words, "It is not I who lives but Christ who liveth in me".

As participators in Mission, it is only when we strike down deep that we can realise the thrust of those words of Jesus, "when the Son of Man is raised up on the Cross, He will draw all men unto Himself".

Striking a personal note, relating to the news of his leaving the island for work in another see), the Bishop said, quoting a line displayed on the table by a person placed under similar circumstances, "Please be patient, God has not finished with me yet".

Industrial & Agricultural Exhibition at Jaffna College

The Lions Club of Vaddukodai in Collaboration with Jaffna College have organised another Exhibition this year to be held at Jaffna College from March 15—20. The Exhibition will be formally declared open by the Leader of the Opposition, Mr. A. Amithalingam.

Several business establishments in the country and Agricultural and Technical Institutions will participate in this Exhibition. Preference will be given to Industrial Exhibits which are based on indigerous raw materials.

The President of the Lions Club of Vaddukodai, Mr. K. Gunaratnam, Attorney at Law and the Principal of Jaffna College, Mr. A. R. Kadirgamar are in overall charge of the arrangements.

IN BRIEF

Grade One Principals Among the Grade One Principals of Jaffna Schools who received their appointments recently are two ladies. Mrs. S. Rajaratnam Principal of Yembadi Girls' College and Mrs. K. Arumugadasan Principal of Pandaitteruppu Girls' College. Both Principals have had many years of experience in school administration.

JAFFNA COLLEGE TECHNICAL INSTITUTE VADDUKODAI Vacancies

1. Assistant Director

Prospective candidate should have a Degree in Electrical or Mechanical Engineering with a Charter of a recognised Engineering Institution or Post-graduate Degree.

And Minimum 8 years experience in an Executive post. Salary:- Total remuneration will be about Rs. 3,220/- to Rs. 3,670/- per month all inclusive.

2. Lecturer in Electrical Engineering

Candidate should have a Degree in Electrical Engineering of a recognised University. Graduates awaiting results can apply.

Salary:- Total remuneration will be about Rs. 1,800/- to 2,900/- per month all inclusive, Honours Graduate will receive Rs. 1,960/- to Rs. 3,220/-.

3. Instructor in Automobile Engineering

Candidate should have a Technician Diploma in Automobile Engineering or Equivalent.

Salary:- Total remuneration will be about Rs 880/- to Rs. 1,230/- per month all inclusive.

For all posts, a point on the salary scale may be offered according to qualifications, experience.

Apply with full Bio-data and two references to Director, Jaffna College Technical Institute, Vaddukodai on or before 31st March, 1982.

Director.

World Hindu Conference

Will be held at the BMICH from April 21 to 25. Some 500 delegates representing 21 countries of the world will participate at this Conference President J. R. Jayawardene will inaugurate the sessions. The concluding session will be opened by the Prime Minister, Mr. R. Premadasa. Mrs. Premadasa will give away the prizes for the winners of the various competitions organised in connection with the event.

The government has given a grant of 23 lakhs towards this Conference.

Several Artistes from India will participate in the cultural Festival to be held in connection with the event.

Appreciation

Mr. D. S. Rasiah

I wish to pay my humble tribute to Mr. Daniel Sangarapillai Rasiah, of Manning Place, Wellawatte, who died on 11th Feb. 1982; and whom I had known for more than fifty years. As Telecommunication Engineer in the Postal Dept., he was highly respected and loved by all people who had dealings with him. He had his early education in Hartley College, Point Pedro. He was born in a Hindu family, but became a Christian, later, as the result of his own study and convictions. Besides, he himself became a Lay Preacher in the Methodist Church, Sri Lanka, as well as Synod member, who was highly respected. He was an active Steward of the Wellawatta Methodist Moor Road Church, and took keen interest in the Lord's work. He leaves be-

Sale

Philco Italy Refrigerator new two door large size automatic.

Suitable Hotels and Hotels.

SEEN:

C o Morning Star,
VADDUKODAI.

IN MEMORIAM



IN EVER LOVING MEMORY
OF

Our dear appah

A. A. Ponnudurai

Called to rest on
17th March 1981.

Affectionately remembered
by
your dear wife, children
and all your loved ones.

hind a beautiful Christian family, whose members follow the good example of their revered father. I wish to avail of this opportunity, and to add that I am grateful to God that he gave warm support to me always, in the work of the Church, ever ready to do all he could, making any self-sacrifice. I pray that the Lord will bless every member of this family, to be great blessing, to other people, even as their dear good father always did.

Rev. (Dr.) James S. Mather.

உதயதாரகை

UTHAYATHARAKAI

Estd. 1841.

சிறிந்தை வார இதழ்.]

[வெள்ளிதொறும் வெளிவருவது.

'நீதி ஒன்றை உயர்த்தும்; பாவம் எந்தக் குலத்துக்கும் இழிவாம்''

மலர் 142]

12 - 3 - 1982

[இது 11

சபையும் சேவையும்

"வெறுங் கைகள்" என்ற தலைப்பில் சர்வலோகத் திருச்சபை சமீபத்தில் வெளியிட்ட ஒரு நூலைக் கண்டோம். இதன் முக்கியப் பொருளடக்கம் திருச்சபைகள் தம்மையும் தமக்குள்ளவற்றையும் பகிர்ந்து கொள்வதைப் பற்றியது.

பகிர்ந்து கொள்ளுதலின் வரலாற்றை விவரிக்கும் ஒரு பந்தியில் கடவுள் தாமே தமது வல்லமையையும் தமது சிருட்டிப்பையும் மனிதனோடு பகிர்ந்து கொண்டு அவனோடு ஒரு பங்காளித்துவத்தில் சேர்ந்து கொண்டபோதே இது உருவானது எனக் காட்டப்படுகிறது. பூமியையும் அதனிலுள்ள அனைத்தையும் மனித கைகளில் அவர் ஒப்படைத்து இந்தப் பங்காளித்துவத்தைக் கர்த்தர் ஏற்படுத்தினார்.

எளிதும் மனிதன் இதைத் துர்ப்பிரயோகம் செய்துவிட்டான். பிற மனிதருக்கு மேலாக நம்மைத் தேவர்கள் போல அமர்த்திக் கொண்டு; பூமியின் நற்பலன்களை அனுபவிப்பதில் நள்ளலம் கொண்ட ஒரு தனிப் பிறப்பாகி விட்டோம். எளிதும் கர்த்தரோ தம் நித்திய நோக்கத்திலிருந்து தவறிப் போகவில்லை.

தமது குமரனுக்கடாகவும் அவர் மரணத்தின் மூலமாயும் கர்த்தர் தாழ்விடம் வரைக்கும் சென்று எளியவன் வறியவனுக்கும் ஒடுக்கப்பட்டவனுக்கும் திரும்பவும் நம்பிக்கை தியையொன்றை உள்புள்ளினார். அதைப் பாதுகாக்கவும் பராமரிக்கவும் அவர் இப்பொழுதும் திருச்சபையை அழைத்த வண்ணமிருக்கிறார்.

"வெறுங் கைகள்" தளவந்த சபைகள் - அல்லது செல்வந்த நாடுகளைச் சேர்ந்த சபைகள் - வறிய சபைகளை, அல்லது வளர்முக் நாடுகளைச் சேர்ந்த சபைகளை, அனைத்தாத்தரித்துத் தம் உடன்பிறப்புக்களாய்ப் பாராட்டுவோம் என்ற சிந்தனையை மாத்திரம் கொடுக்கும் ஒரு நூலல்ல கொடுக்கும் சபைகள் பெற்றுக் கொள்ளும் சபைகளைத் தம் உடைமகளாய்ப் பாராட்டுத் துணியாவிடினும் அவைகளைத் தம் பங்காளித்துவத்திற் சேர்த்துக் கொள்வதரி தெனக் காளாலாம், உள்ள சபைகளும் இல்லாத சபைகளும் தம்மை முற்றுமாக வெறுமையாக்கி, ஐக்கியத்தின் கரம் கொடுத்து ஒன்றையொன்று சேர்த்துக் கொண்டு இன்னும் மகத்துவமானவொரு இலட்சியத்தை நோக்கிச் செல்ல வேண்டியிருக்கின்றன.

செல்வந்த சபைகளென்றென, வறிய சபைகள் என்றென உள்ள உலகத்தினின்று வேறுபட்ட தாபனங்களாய்த் தம்மைக் கருதிக் கொள்ளும் ஒரு அபாயம் எப்போதுமே இருந்திருக்கிறது. அதனால் தம்மைச் சூழ்ந்திருக்கும் வறுமையையும் எளிமையையும், ஒடுக்கு தல்களையும், அநீதி அநியாயங்களையும் கண்டும் காணாது போல் அவை வாழ்ந்து விட முயன்றுள்ளன. தமது காரியங்களைப் பார்த்துக் கொண்டிருப்பதே தம் கடன எனக் கொண்டவர்கள் போலத் திருச்சபையார் பிறரால் குரல் கேளாமலும் பிறர்படும் பாடு பாராமலும் வாழ்ந்துவிடப் பார்த்தனர். ஒருவகையிற் செல்லப்போனால் ஆண்டவரைத் தம்முடன தமது ஆயத்துக்குள்ள இருத்தியிட்டுப் பார்த்தனர்.

அவரோ ஆயவ வளாகத்திற்குள்ளல்ல; அகன்று பரந்த உலகத்தினுள்ளே செல்கிறார். அறியாமையின் மத்தியில், வறுமையின் மத்தியில், அநீதி அநியாயத்தின் மத்தியில், மக்களின் நாளாந்த வாழ்க்கையின் பாடுகள் மத்தியில் மீட்பளிக்கும் கடவுளாகத் திரிகிறார். அங்கே தான் திருச்சபையும் வரவேண்டுமெனக் காத்திருக்கிறார். உலகின் துயர் போகக், பாடு நீக்கத் தாம் செய்யும் பணியில் பங்காளித்துவம் கொள்ள அழைக்கிறார். தருச்சபை ஆயத்தமாயிருக்கிறதா?

உலகத் திருச்சபைகளைப் பற்றிக் கூறுகிறோமா? நமது சொந்தச் சபையின் நிலை என்ன? ஆண்டவர் நம்மோடு கூட ஆயவத் திற்குள்ளே இருந்துவிடப் போகிறாரா? ஆயவ மதிலைச் சூழியிருக்கும் அழுக்குப் படிந்த சேரிகளில், வறியோர் வாழும் கிராமங்களில் ஆகாரமோ உடையோ, வாழ்க்கைக் கேற்ற வேறு ஆதாரங்களோ கிடையாது அந்நகர்க்கும் பெரியோர் சிறியோர் மத்திகளில் அவர் பணியாற்றித் தரியவல்லவா? அங்கேதான் நம்மையும் அழைக்கிறார் போக ஆயத்தமா?

நமது வேலைத் திட்டங்களைத் திருப்பிப் பார்ப்போம்; களைக்குப் புத்தகங்களைப் படித்துப் பார்ப்போம். நம்மக்காக வல்லாத காரியங்கள் எவ்வளவில் எந்தளவு செய்திருக்கிறோம்? எத்தனை வறியவரைத் தாப ரமோ உடையோ, வாழ்க்கைக் கேற்ற வேறு ஆதாரங்களோ கிடையாது அந்நகர்க்கும் பெரியோர் சிறியோர் மத்திகளில் அவர் பணியாற்றித் தரியவல்லவா? அங்கேதான் நம்மையும் அழைக்கிறார் போக ஆயத்தமா?

தளிமையாக - நம் உதவிக்க கரம் இல்லாமல் - இத்தனை பாரங்கடனாயும் சமகருமபடி ஆண்டவரை அனுபவித்து நமது சொந்தக் காரியங்களை மாத்தரம் பார்த்துக் கொண்டிருப்போமா?

செய்திகள்

அரசாடியில் புதுத்துறை

துவக்கம்

மதுரை, அரசாடியிலுள்ள தமிழ் நாடு இறையியற் கல்லூரியில் சென்ற மாதம் 26 ஆம் திகதி வெள்ளிக்கிழமைன்று முதுகலை இறையியற்றுறை M. Th. in Tamil துவக்கிவைக்கப்பட்டது. துறை துவக்க உழிபாடு அன்று மாலை 7.00 மணிக்குக் கல்லூரிச் சிறுவலத்தில் ஆரம்பமானது. இதில் கல்லூரி ஆசிரியர், மாணவரோடு, கல்லூரி ஆளுகைக்குழு அங்கத்தலர்களும், வேறு சில பேராயர்கள் குறமாரும் மதுரையின் பிரமுகர்களிற் சிலருமாக ஐந்தாறுக்கும் மேற்பட்டோர் சமுகமளித்தனர்.

சுலர்செரமானதும் எழுச்சிக்கூரியதுமான இவ் வழிபாடு வெளிச்சம் தரவேண்டும் கீர்த்தனையோடு ஆரம்பமானது. இவ் வேளையில் உயர்கல்விக்கடையான மாகத் தீபங்கன் ஏற்றிவைக்கப்பட்டன. இரண்டாம் திருமறைப் பகுதி வாசிக்கப்பட்டதைத் தொடர்ந்து பேராயர் தரைராஜ் பிறர் அவர்கள் தீபமேற்றி முதுகலை வகுப்பை ஆரம்பித்து வைத்தனர். இதைத் தொடர்ந்து வகுப்பில் முதல் மரணவரகச் சேரித்துகொண்ட ஐந்து குறமாரின் பெயர்களும் வரசிக்கப்பட்டன அனுமதிப் பத்திரங்களை வழங்கப்பட்டன. கல்லூரி முதல்வரைத் தொடர்ந்து இவர்களும் தமக்காகக் குறிக்கப்பட்டிருந்த தீபங்களை ஏற்றி வைத்தனர்.

அங்குரார்ப்பணச் சிறப்புரை அருந்திரு சத்திரயஞ்சன் அவர்களாலும் ஆசிரியரை சேர்ப்பு இறையியற் கலாசாலையைச் சேர்ந்த கலாநிதி உலிச்சன் அவர்களாலும் வழங்கப்பட்டன. பேராயர் க. அ. தங்கமுத்து, ஜெயசேன், தேவதாஸ், துரைராஜ் பிறர் ஆகியோராலும் வழங்கப்பட்டன. இந்தியாவின் பிற இறையியற் கல்லூரிகளிலிருந்தும் ஆசிரியர்களைக் கிடைக்கப் பெற்றிருந்தன.

இதே அங்குரார்ப்பண வழிபாட்டுவேளையில் கல்லூரியில் தமது சங்கீதப் படிப்புகளை முடித்து வெளியேறும் மாணவருக்குத் தராதரப் பத்திரங்களை வழங்கப்பட்டன. இவர்களை ஒப்பை பேராயர், பேராயர் சத்தியசேன் அவர்கள் டுப்பத்திரங்களை வழங்கினார்கள்.

முதுகலை இறையியற் படிப்புக்களை எந்தப் பிராந்தியமொழியிலாவது முதல் முதலாக ஆரம்பித்துவைத்திருப்பது தமிழ் நாடு இறையியற் கல்லூரியே. இறையியற் படிப்புகள், பயிற்சிகள் சம்பந்தமாக இக் கல்லூரி கொண்டுவந்த நவமான முற்போக்கு நடவடிக்கைகளில் இதுவுமொன்றாகும். தமிழ் நாடு இறையியற் கல்லூரியென்ற பெயருடன் 1969 ஆம் ஆண்டிலேதான் ஆரம்பித்து வைக்கப்பட்ட இக்கல்லூரி, பன்னிரண்டு ஆண்டுகளாய் தனது இனம் பராயத்திலே இத்தனை மகத்துவமான நடவடிக்கைகளை எடுத்தள்ளதைக் குறித்துத் தமிழ் கிறிஸ்த சாகியும் பெருமையுடையவரின் கிழங்கு.

கல்லூரியையும் இப் புதிய முதுகலை துறையையும் தரகை ஆகி கூறி வரழ்த்துகிறது.

மதுரை - காமராஜ் பல்கலைக் கழகத்தில் கிறிஸ்தவப் போதனாப்தம்

"தமிழ் இலக்கண, இலக்கிய வளர்ச்சிக்காக கடந்த சுமார் மூன்று நூற்றாண்டுகள் காலமாகக் கிறிஸ்தவம் அரும்பெரும் தொகை டாரியியுள்ளது இத் துறையில் விரிவான படிப்பையும் ஆழ்ந்த ஆராய்ச்சியையும் நடத்துவதற்குக் கிறிஸ்தவத் தமிழ் இலக்கண இலக்கணப் போதனாப்தம் ஒன்று அமைப்பது அத்தியாவசியம்" மதுரை காமராஜ் பல்கலைக்கழகத்தில் கிறிஸ்தவப் போதனாப்தம் ஒன்றை அமைப்பதற்காய் எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கைகளை முன்னிட்டு எழுதப்பட்ட ஒரு முன்னுரையில் அப்பல்கலைக் கழகத் துணைவேந்தர் கலாநிதி வே. மரணிக்கம் அவர்கள் கூறியுள்ளார்கள்.

உத்தேசிக்கப்படும் இப் போதனாப்தத்தில் பிரதான நோக்கம் கிறிஸ்தவத் தமிழ் எழுத்தாளர்களின் நூல்களில் இன்னமும் வெளியாகக்கூடாத திருப்பவற்றைக் கண்டுபிடித்துப் பிரசுரிப்பதும், தமிழ் கிறிஸ்தவ இலக்கியத்தில் உயர்மட்ட ஆராய்ச்சி நடத்துவதும், இலக்கிய அல்வது சிந்தார்த்தப் பெருமதிப்புடைய நூல்களைப் பிரசுரிப்பதுமாகும். காலப்போக்கில் இது பல்கலைக்கழகத்தின் சர்வாங்க வித்தியர பகுதிகளில் ஒங்குக்கப்படும்.

இப்பீடத்தில் கற்றதுக்கும் ஆய்வுக்குமாகப் பின்வருவன சேரித்துக்கொள்ளப்படும் :-

விவியை நூலும் பிற கிறிஸ்தவ நூல்களும், சங்கீதம், இலக்கணம் சென்ற பொருளரைதி மொழிபெயர்த்தல், கிறிஸ்தவமும் இந்தியக் கலாச்சாரமும், கிறிஸ்தவச் சித்திரக்களையும் சிற்பமும், கிராமியக் கலைகள், விவியை நூல்மொழிகள், இந்தியர் விற் கிறிஸ்தவத்தின் வளர்ச்சி, கவி, மகத்துவம், சமுதாய முன்னேற்றம் ஆகியவைக்குக் கிறிஸ்தவம் ஆற்றிய பணி.

இப் போதனாப்தத்தை அமைப்பதற்கு தேவைப்பட்டவைப்புறியான ஐந்து லட்சம் ரூபாவை ரோமன்சத்தோலிக்கை, புரொட்டண்டாத்தச் சபைகளும் பொதுமக்களும் திரட்டிக்கொடுப்பார்கள். வரும் கல்வி ஆண்டுடன் இத்தீடப் போதனாப்தம் அமைக்கப்பட்டிரு விருமெனவும், தமிழ் நாட்டிற்கு மாததிரமல்காமல் தமிழ்பேசும் உலகைத்துக்கும் சிறப்பாகத் தமிழ்க் கிறிஸ்தவ சபைக்கும் வரப்பிரசாதமாய் விளங்குமெனவும் எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

எல் சல்வடோரை வியட்நாம் ஆக்காநர்!

"எல் சல்வடோரை இன்னொரு வியட்நாமாக மசற்ற வேண்டாம்"

"அமெரிக்காவில் 'நிபூஸ் வீக்' சஞ்சிகை நடத்திய ஒரு மதிப்பீட்டிலிருந்து 74 விதமசன அமெரிக்கர்கள் மேற்கண்ட அபிப்பிராயத்தைத் தெரிவித்திருக்கிறார்கள்.

ஐந்துபதி ற்களின் கெரவியைவரது எல் சல்வடோரில் அமெரிக்கத் தலையீட்டின் மூலம் எண்பதுகளின் ஒரு வியட்நாமாக எல் சல்வடோரை மாற்றியிடும் என்று அவர்கள் கருதுகிறார்கள்.

எல் சல்வடோரில் அமெரிக்கத் தலையிற் அதிகரித்து வருவதற்குப் பெரும் எதிர்ப்பு இன்று அமெரிக்காவில் உருவாகி வருகிறது.

யாழ். ஆதின சங்கம் - வருடாந்தக் கூட்டங்கள்

தென்னிந்திய திருச்சபையுடைய யாழ். ஆதின சங்கத்தின் 35 ஆம் வருடாந்தக் கூட்டங்கள் இம் மாதம் 4 ஆம் திதி தொடக்கம் 8 ஆம் திதி வரை வட்டிக்கோட்டையில் நடைபெற்றன. ஆதின அத்தியட்சர் மகாகனம் D. J. அம்பலவாணர் அவர்கள் கூட்டம் அங்குத் தலைமை தாங்கி நடத்தினார்கள்.

முதல் இரண்டு நாட்களும் முறையே கனம் S. N. சுதானந்தன், கனம் A. C. மதனராஜ ஆகியோராலும் மூன்றாம் நாள் மகாகனம் அத்தியட்சர் அவர்களினாலும் ஆசன ஆலயத்தில் நடைபெற்ற நற்கூண்டு வழிபாட்டுடன் கூட்ட நிழைப்புகள் ஆரம்பமாகின. கருமக் கூட்டங்கள் ஆண்டிறம் யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி, ஓட்டி மண்டபத்தில் நடைபெற்றன. ஆதின உத்தியோகத்தர்கள், சபைப் பிரதிஸ்தர், ஒரு சில அழைப்பினர் உட்பட எப்பது பேர் இக் கூட்டம் வந்திருந்தனர்.

முதலாம் நாட்களில் கூட்ட வேளையில் மகாகனம் அத்தியட்சர் அவர்கள் தமது தலைமைப் பேருரை வழங்கினார்கள். [அத்தியட்சர் அவர்களின் பேருரையின் சாரம்சம் வேறுதல் தரப்படுகிறது]. தலைமைப் பேருரையைத் தொடர்ந்து முக்கிய நாட்களில் ஆதின சங்கக் கூட்டங்களில் பங்கு பெற்றவர்களும் சென்ற ஆண்டில் காலமானவர்களுமான வர்களை அனுதாபப் பிரேரணைகள் நிறைவேற்றப்பட்டன. இவர்களின் பெயர்கள் பின்வருமாறு: திரு. J. E. சவுந்தரராஜா, திருமதி A. C. அரிசுரத்தினம், திரு. S. N. சிவசுந்தரம், திரு. C. A. ஞானசேகரம், திரு. J. S. டான்பேரர் அரிசுரத்தினம், மூன்றாம் நாட் கூட்ட வேளையில் இரண்டு நாட்களுக்கு முன் காலமான திரு. V. R. முருகேசு அவர்களை அனுதாபப் பிரேரணையும் நிறைவேற்றப்பட்டது.

சில விசேட நிழைப்புகளும் இடம் பெற்றன. 1981 ஆம் ஆண்டுமே மாதம் நடைபெற்ற ஆசிய கிறிஸ்தவ மன்றத்தின் ஏழாவது மகா நாட்டைப்பற்றிக் கனம் S. S. அருண்மலம் எடுத்த துரைத்தாரின் இவ்வரையைத் தொடர்ந்து, யாழ். ஆதினத்தின் வேண்டுகோளுக்கிணங்க இவ்வார்தினமும் ஆசிய கிறிஸ்தவ சங்கத்தின் ஒரு அங்கமாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டுள்ள செய்தியை அத்தியட்சர் அவர்கள் சபைக்குத் தெரிவித்தார்கள்.

தென்னிந்திய திருச்சபையின் பதினெட்டாவது சினட் மகா சபைக் கூட்டங்களின் அறிக்கை யொன்று இக் கூட்டங்களில் எடுத்து கொண்ட கனம் D. R. அம்பலவாணர் அவர்களினால் கொடுக்கப்பட்டது. இந்த அறிக்கையில் நான்கு விசேட குறிப்புகள் காணப்பட்டன. (1) தெ. இ. திருச்சபையின் எல்லாச் சபைகளிலும் உபயோகிக்கப்படுவதற்கான மூன்று வருட வேதப்படிப்புத் திட்டமொன்று தயாரித்துச் சபைகளுக்கு அனுப்பப்பட்டுள்ளது. (2) ஐக்கியத்தின் சேரவிருக்கும் இந்தியாவின் எல்லாச் சபைகளையும் கொண்ட ஒன்றிணைப்புக்கு "ஒன்றிணையும் இந்திய சபை" என்ற பெயர் வழங்கப்பட்டுள்ளது. (3) தெ. இ. திருச்சபையின் கிறிஸ்தவத் தலைவர்கள் ஞாபகார்த்த நாட்கள் நிரலில் யாழ்ப்பாணச் சபையின் பேரில் வைத்தியக் கலாநிதி ஜேன் ஸ்கட்ச், கலாநிதி டானி

யென் பூர் ஆசிய இருவரின் நாமங்களும் சேர்க்கப்பட்டுள்ளன. (4) தென்னிந்திய திருச்சபையின் ஜோன எல்லாச் சபைகளும் தமது வருங்கால வேலைத் திட்டங்களில் நற் செய்திப் பணிக்கு முதலிடம் கொடுக்க வேண்டுமென ஆலோசனை கூறப்பட்டது.

ரேட் ஜவண்டி சபைச் சங்கத்திடம் யாழ். ஆதினம் செய்திருக்கும் ஊழியப் பங்காளித்துவ ஒழுங்கில் இன்னொரு கட்டமாக அவ்விடத்திற்குச் சென்ற ஆண்டில் விஜம் செய்திருந்த கனம் S. மீனப்பன் அவர்கள் தமது சந்திப்பைக் குறித்துக் கூறினார்கள். ரேட் ஜவண்டி சபையினிருந்து யாழ். ஆதினத்தில் முன்று மாதக் காலம் வரை தங்கிச் சபைகளைச் சந்திப்பதற்கு ஒரு குருவானவரும் மனைவியும் வரும் ஆண்டில் அனுப்பப்படுவார்கள் என்ற செய்தியையும் அத்தியட்சர் அவர்கள் கொடுத்தார்கள்.

"இருவரக்சினராய் வரமும் படி கிறிஸ்தவனுக்கு விடுக்கப்படும் அழைப்பு" என்ற விடயத்தில் கனம் J. J. இரத்தினராஜா அவர்கள் இரண்டு வேதப்படிப்புகள் நடத்தினார்கள்.

இரண்டாம் நாள் மகாகனம் யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியும் உடுவில் மகலிர் கல்லூரியும் ஓட்டி மண்டபத்தில் நடத்தப்பட்ட ஒரு கைச்சொர் விழாவில் யாவராலும் மிக உற்சவப்பட்ட பல நிழைப்புகளை நடத்தின.

கருமக் கூட்டங்களில் வரவு செலவுக் கணக்குகளும் வரும் ஆண்டிற்கான மதிப்புகளும் செலவுகளுக்கான பணிக் குழுக்களின் அறிக்கைகளும் ஆராயப்பட்டன. ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டன நற் செய்திப்பணிக்குழு, சமயக் கல்விக்குழு, சமூகப்பணி அபிவிருத்திக்குழு ஆகியவற்றின் அறிக்கைகள் முக்கிய கரிசனை பெற்றன. இவைகளின் வருங்கால வேலைத் திட்டங்களும் விவரமாக ஆராயப்பட்டன.

கடைசி நாட் கூட்டங்களில் புதிய ஆண்டிற்கான உத்தியோகத்தர் தெரிவுகளும் பணிக்குழு அங்கத்தவர் தெரிவுகளும் இடம் பெற்றன. முடிவு ஆராதனை மகாகனம் அத்தியட்சர் அவர்களினால் நடத்தப்பட்டது. கிறிஸ்தவர்களாகிய நாம் கிறிஸ்தவின் சீஷராயிருக்கிறோம். ஆதியில் அவருடைய சீஷர்கள் உலகின் கடைசி பரியத்தமும் சென்று சல்லறையும் சீஷராகும்படி பணிக்கப்பட்டபோல நாமும் அதே ஆளுகையைப் பெறுகிறோம். சபையாகவோ, சபைத்தாயகம் களையவோ, தனிப்பட்ட கிறிஸ்தவர்களாகவோ, நாம் என்னததைச் செய்தாலும் சகலவரும் சீஷராகும் இந்த இலக்கை நாம் ஒரு போதும் மறந்திருக்கக் கூடாது இவ்வாறு அத்தியட்சர் அவர்கள் தமது முடிவுரைகிற கூறினார்கள்.

எல் சல்வடோரை.....

(2-ம் பக்கத் தொடக்கம்)
நியூஸ்க் மதிப்பீட்டிலிருந்து 49 விதமாரோர் ஐந்துபதின்மிகை பிரச்சினைகளைக் கையாளும் விதத்தின் நிராகரிக்கிறார்கள் என கூறும், வரலாற்றின் இராணுவத்தரப்புகளை அங்கு அனுப்புவதன் 89 விதமாரோர் நிராகரிக்கிறார்கள் என்றும், 80 விதமாரோர் இராணுவத் தளபாடங்கள் அனுப்புவதை எதிர்த்துக் கொள்ளும், 54 விதமாரோர்

மனித உரிமைகளும் பெண்களின் நலன்களும்

— அருணா ஞானதாசன் —
(முற்பகுதி)

CISRS வெளியிடான RELIGION AND SO CIETY என்ற இதழில் (Vol. XXV III, NO. 1 - March 1981) அருணா ஞானதாசன் எழுதிய "Human Rights and Women's Concerns" என்ற ஆங்கிலக் கட்டுரை "உதயதாரகை"க் காக இங்கு தமிழ் வடிவில் தரப்படுகிறது.

பொருளாதார, அரசியல் மூலவர்கள் :

பெண்களின் உரிமைகள் மறுக்கப்படுவதில் பொருளாதார அமைப்பு மிக முக்கியமான பங்கினை வகிக்கிறது. அடக்குமுறை அமைப்புகளின் தளக்க, ஏற்றுக் கொள்ள, தடைகள் எப்பெ பொருளாதாரத் தளக்கத்திலே பொருளாதாரத் தளம்புகி நியமம் பொருளாதாரப் பாதுகாப்பின் கையம் காணப்படுவதுவரை மரபுக் கூட எவ்வளவு கடுமையாக இருப்பினும் பாதுகாப்பு வழங்குவனவாக அமைந்துவிடுகின்றன. பெண்கள் தம்மையே நரசமரக் குகின்ற சிவ நடைமுறைகளையே கூட தீவிரமாகத் தாங்களே உயர்த்திப் பிடிப்பதையும் காணலாம். ராஜஸ்தானில் "சத்தி" (Sati) எனப்படும் உட்கட்டை ஏறும் மரபினே ஆதரித்துப் பெண்களே, ஊர்வலம் போயிருக்கிறார்கள்.

எம்பின் திருவுருவமான சிதா பிராட்டியும் யுத்தம் முடிந்து ராமபிராஸின் முகிலைக் கொண்டு வரப்பட்டபோது, வால்மீகி ராமராயணத்தில் ராமன் உதிர்க்கும் வார்த்தைகள் ஆண்மோதிக் க சமூகத்தின் சீரழிவைக் காட்டுகிறது. "இராவணனின் காமக் கண்களுக்கு இகரயான உன்னை எவ்வாறு நான் ஏற்று, என் உயர் குழும்பப் பெருமையைச் சிதைத்து?" என்று இராமர் கேட்கிறார்.

இந்த வேதனீதிகள் எழுதப்பட்டு பல நூற்றாண்டுகள் எழிந்த பின்னரும் கூட இத்தகைய சமூக நோய்க்கூறுகள் இன்றும் திசுவ தேரடி, பெண்களுக்கு எதிராக இழைக்கப்படுகின்ற அநியாயங்களில் பிரதிபலிப்பதையும் நாம் காண்கிறோம். சாதியமைப்பும் பாரம்பரியமும் மேலாதிக்கம் சேலுத்தும் சமூக, கலாசார அமைப்பில் பெண்ணுக்கு வெறும் இரண்டாம் தர ஆந்தஸ்தே வழங்கப்படும் நிலைபை ஆழமாக ஊடுருவிபுள்ளது.

வாஷிங்டன் எல் சல்வடோர் விவகாரத்தை முறிருக்கக் கை கழுவி விட வேண்டும் எனக் கேறுகிறார்கள் என்றும் தெரிய வருகிறது.

இதேசமயம் அமெரிக்க உள் விவகாரங்கள் மத்திய பேரவையின் துணைக் குழு அண்மையில் எல் சல்வடோர் விவகாரம் பற்றி அபிப்பிராயம் கேட்ட போது பேரவை முன் சாட்சியமளித்த அமெரிக்க முன்னைநாள் தூதவர் ரொபர்ட் வைட் தெரிவித்துள்ள கருத்துகள் திட்டவாட்டமாக இருந்தன.

காங்கிரஸ் உறுப்பினர்கள் எல் சல்வடோர் தேர்தல் நடவடிக்கைகளை பற்றி ரொபர்ட் வைட்டின் கேள்வி எழுப்பியபோது, "உடந்த 50 ஆண்டு காலமாக தேர்தல்கள் மக்களை நகக்கவே பயன்பட்டு வந்திருக்கின்றன. தேர்தல்களை நடத்துவதில் உள்ள பிரச்சினையே இவற்றில் இடது சாரியினர் பங்குபற்றமாட்டார்கள் என்பதுதான் தேர்தலில் பங்குகொள்ளுமாறு இடதுசாரிக் குக்கும் அழைப்பு விடுத்திருக்கிறோம் என்று சொல்பவர்கள் எல்வடோர் இராணுவத் துறப்புகள் தங்கள் எதிரிகளின் லிஸ்கைக் கையில் வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள் என்பதை உணரவேண்டும். புரட்சிகரக் குழுவின் தலைவர் திரு. அங்கோ எல் சல்வடோரில் பதவி ஏற்பாரச்சூல் இராணுவத்தால் அவர் சுட்டுத் தள்ளப்படுவார் என்பதில் எந்த சந்தேகமும் இல்லை" என்று தெரிவித்தார்.

பெண்களின் எப்பது தனிக்குக அடைந்து விடக்கூடிய தலை சாதி வர்க்கச் சண்டில் அமைப்பில் அடக்கப்பட்ட சலமக்களும் விடுதலைப் போராட்டத்தின் ஒர் கமையே பெண் விடுதலையும் அமைவு முடியும் ஆனால், இது பெண்களின் பிரச்சினைகளை விசேஷமாக ஆராயும் அச்சத்தின்க்கு குறைத்து மதிப்பிட வேண்டிய நிலை என்பதைக் கூறிவைக்க விருப்புகிறேன், நிலை குலைந்த, கரண்டி பொருளாதார அமைப்பில் பெண்களே கூடுதலான அடக்கு முறையின் எதிர்தேர்த்துபவர்களாகவும், பெண்கள் என்ற முறையால் விசேஷ கமைகளைத் தாக்கவேண்டியவர்களாய் முள்ளனர்.

முதலாளித்துவப் பொருளாதாரம்; எழுது முதலாளித்துவப் பொருளாதார அமைப்பு பெண்களுக்குக் கொண்டு விசேட பங்கினை வரையறை செய்துள்ளது. கைத் தொழில்துறையில் வளர்ச்சியின் மையம், விவசாயத்தில் முதலாளித்துவ ஊடுருவலும் பழங்குடிகள், ஏழை விவசாயிகள், சிறு கைவினார் ஆகிய கீழ் மட்டத்தினரின் வாழ்நிலைமையில் சமுத்தியான விழ்ச்சித்துக் கொணர்ந்துள்ளது. முதலாளித்துவத்தின் புற எல்லையில் பெண்களே நிராதரவான கூட்டமாகக் காணப்படுகின்றனர். உயிர் வாழ்வதற்காக அவர்கள் சனநெருக்கடி மிக நகரங்களிலே குவிக்கிறார்கள். வேலைக்காரிகளாகவோ, பிச்சை எடுத்தோ, விப்சாரம் செய்தோ சேரிகளிலே வாழ்மாறு அவர்கள் நிர்ப்பந்திக்கப்படுகிறார்கள். அவ்வது கிராமப் பகுதிகளிலேயே தங்கி வருகிறார்கள். இதுவே பெரும் பாசனமகாரும். இதிலும் விவசாயக் கூலிகளாக பிழைத்து நியமட்டத்திற்கும் - குறைந்த ஒரு சட்டமத்தல் வேலை செய்துகொள்வது, அல்லது குடிபெயர்ந்து கூலி வேலை செய்வோராகவும் உணனர். இக்கு தொழில் கடைராடரிகள், நிலப்பிரபுக்கள், பொலிஸாரர்கள் கூட இவர்கள் கூலிகளாகவும் பாஸியகீர்தியும் கரண்டப்படுகிறார்கள்."

ஆதாரம்: Campaign against U. S Intervention (Legislative Update)

(தொடரும்)

EDITORIAL

The Pilgrim Church

The Church of South India has been described as 'The Pilgrim Church', implying that it is a church on the move or as a writer puts it 'on the way'.

The Thirtyfifth Annual Sessions of the Jaffna Diocesan Council of the C. S. I., which was held at Otley, Hall, Vaddukoddai on the 4th, 5th and 6th of March this year was an event which increasingly underscored this aspect of our church.

The Bishop's Charge on the theme 'Arise, let us go forward' and Rev. J. J. Ratnarajah's Bible Study on the prophetic ministry of the church reflected the current shift in emphasis from a pre-occupation of the church with administration and consolidation to an understanding of the Mission of the church in the totality of its witness.

The new 'seeds' we have sown in the Children's Homes at Manipay, Pandaitteruppu, Vaddukoddai and Inuvil and those we have scattered in Kilinochebi, Murugandy, Mankulam, Ruthirapuram, Konaivil and Pooneryn — have to be cared for and the shoots that come up nurtured carefully, protected from 'pests' and given freedom to grow to their full stature.

"A pilgrim people" wrote Dr. T. Niles "must maintain their differentia but they must belong to the society among whom their journey is set". (Italics are ours)

A Christian Church that keeps itself in isolation from the human life that is throbbing round it, is today an anachronism.

This is in fact true of some countries of the world where the church is "more the oppressor than the balm".

The Australian Aborigine, — Australia's indigenous Third World — is frequently unable it is claimed, to tell the difference between the churches and the Australian society which pushes him to the margin and beyond.

In Sri Lanka today, the corruption that is eating its way deep into the fibre of our society (a reward on a pro rata basis has been offered by the government to officers in the Public Service who detect frauds and report them to the authorities!), the selfishness and greed that is relegating the poor to a state of perpetual indigence, the rejection of valuable norms of personal and social conduct, and above all the use of religion itself for personal and political gain and as an instrument of power are all sombre facets of national life in the midst of which the Christian Church today is set.

How are we as a Christian Church in Sri Lanka faring with our fellow-pilgrims on the highroads of our contemporary life.

As a pilgrim church, we are a minority. It is, indeed, true that Christians themselves are a minority in Asian countries.

But whatever rights Christians have as a minority could be realised only by our identification as 'pilgrims' with the struggles of all those who are victimised by the structures of power in all Asian countries.

Dr. Robert Runcie (the first Archbishop of Canterbury to visit our shores) in his Enthronement Sermon which he preached at the Canterbury, Cathedral said that he had inherited a substantial supply of weapons which once equipped the Archbishop's private army but now were "museum pieces".

"The temptation to gain religious ends by using the world's means is still with us", said the Archbishop.

What we lack today as a Christian church, writes Philip Potter, the Secretary General of the WCC, is not so much words to say to people as "credible persons" to say the word.

In the turbulent times we live in, here in Sri Lanka, we have to learn from the Crucified Christ the meaning of "the servant dimension of power".

Church of Ceylon

Diocese of Colombo
Ordinations

The Bishop of Colombo the Rt. Rev. Swithin Fernando will be holding an Ordination Service at the Cathedral of Christ the Living Saviour, Colombo on the feast of the Annunciation of the Blessed Virgin Mary (Thursday 25th March) at 5.30 p.m. The following will be ordained.

To the Priesthood:

The Revd. H. F. de Silva
The Revd. A. M. Dhanaraj
The Revd. S. P. K. Solomon

To the diaconate:

Mr. D. S. K. Fernando

The Ven. C. Ratnaik, the Archdeacon of Kurunagala will be conducting the Ordination Retreat and preaching at the Ordination Service. The Revd. H. F. de Silva and the Revd. A. M. Dhanaraj help with the Sinhala and Tamil work at Badulla. The Revd. S. P. K. Solomon helps the Archdeacon of Jaffna to minister to the congregation at Pallai and Uduthurai.

— Cor.

The Role of an Intermediary: Racial Strife in Sri Lanka

A. Jeyaratnam Wilson

University of New Brunswick

"Talking to Jeyaratnam Wilson, I could sense the intensity and delicacy of a mission in which success is well nigh impossible and denunciation from both sides more than likely — Chanchal Sarkar in "Ethnic turbulence in Sri Lanka," *Indian Express*, 24 August, 1981.

"You are certainly a brave man, and I suppose that if you are simultaneously attacked with equal venom by both Tamil extremists and their Sinhalese equivalent, you can be satisfied that you are doing a useful job" — Professor W. H. Morris-Jones, Director, Institute of Commonwealth Studies, University of London in a private letter to the author dated 11 November, 1981.

"I will never think ... that you have misled me" — the President of Sri Lanka in a letter to the writer dated 16 February, 1981.

The Problem

Sri Lanka obtained its independence from Britain in 1948. It is a multi-racial island with the Sinhalese speaking Buddhists constituting 67.4 per cent of the population, the Sri Lankan Tamils 11.1 per cent, the Tamils of recent Indian origin (referred to as Indian Tamils) 9.4 and the Muslims, the majority of whom are Tamil-speaking 7.1 per cent. The Sri Lankan Tamils and the Indian Tamils unite for limited political purposes on occasion. The Tamil-speaking Muslims rarely do. The Sri Lankan Tamils came as invaders or settlers from neighbouring empires in the South Indian

mainland from prehistoric times to around 1070 A. D. and settled in a contiguous area of territory in the northern and eastern parts of the island. They established their own kingdom there which endured till around 1621 when the Portuguese occupied this kingdom as well as sections of the Sinhalese kingdom in the maritime areas of south-west Sri Lanka. Therein lie the beginnings of what is contemporaneously called the Sinhalese-Tamil problem.

Under British rule, the island was welded into a single administrative whole and the Sri Lankan Tamils spread into the Sinhalese-speaking districts in search of employment in the public and private sectors as well as for commerce. More than one-third of the Sri Lankan Tamil population lives in the Sinhalese-speaking districts today and they are a trapped minority being hostages to fortunes whenever racial disturbances occur as they have in 1956, 1958, 1961, 1966, 1975, 1977, 1979 and 1981. The historic enmity between the two races is invoked on such occasions.

(to be continued)

[World copyright strictly reserved. No reproduction of this article is permitted. No sections of it can be reproduced for the purpose of quoting in any other journal. No translation of the article or any part of it in any language is permitted.]

JDCSI

Office Bearers and Members of Boards and Standing Committees 1982

The following have been elected for the year 1982:

Hony. Secretary:	Rev. N. W. G. Sugunaratnam
" Treasurer:	Mr. S. S. Selvadurai
To The Medical Board:	Rev. S. N. Sugunanathan
	Dr. J. S. Navaratnam
To The Executive Committee:	Rev. S. S. Arulampalam
	Rev. A. C. Mathanarajah
	Dr. K. E. Chandrapal
	Mr. Milroy Selvarajah
	Mr. P. J. Thambiratnam
	Mr. C. J. Eliathamby
To The Jaffna College Board:	Rev. D. R. Ambalavanar
	Mr. Milroy Selvarajah
The The Uduvil Board:	Mr. A. Rajasingam
	Mrs. G. S. Arnold
	Dr. (Mrs.) A. C. Canagarajah

Appointments

English Editor <i>Morning Star</i>	— Mr. C. E. Rajasingam
News "	— Rev. S. N. Sugunanathan
Tamil Editor "	— Rev. N. W. G. Sugunaratnam
News "	— Mr. S. Jebanesan
Manager Uduvil Girls' College	— Mr. S. S. Sellathurai
Hospital Secretary (Manipay)	— Mr. Sam Lewis

Representatives

NCC	— Rev. S. S. Arulampalam and Mr. R. K. Jeganathan
CMC, Vellore	— The Bishop and Dr. (Mrs. R. G. Selvadurai)
Jaffna College Board	— Rev. D. R. Ambalavanar and Rev. Milroy Selvarajah
CLS	— Mr. S. Jebanesan and Mr. T. R. Thuraisingam
UTC, Bangalore	— The Bishop and Mr. A. R. Kadrigamar

Registered as a Newspaper at the G. P. O., Sri Lanka under No. QB./59/300/26/82.
Printed for the Jaffna Diocese of the Church of South India at Sri Samuganatha Press, Kankesanthurai Road, Jaffna on Friday, 12th March 1982 and published by Mr. Alvappillai Rajasingam, 330, Navalar Road, Jaffna.